

5 GJ`< Ua a !K YghZU`Yb`ghUfhYh'a]h Zf]gW\Ya`? UXYf`]b`X]Y`bYi`Y`GU]gcb

8Yf`5GJ`<Ua a !K YghZU`Yb`ghUfhYh'i bhYf`HfU]bYf`<Y[Ya Ubb
]b`X]Y`JcfVYfY]hi b[`a]h`bYi`Yb`Gd]Y`Yfb`i bX`YfghYa`HYgh`Ua
`%"`đ`]"

8]Y`JcfVYfY]hi b[Yb`XYg`<UbXVU`!Nk Y]h][]ghYb`5GJ`<Ua a !
K YghZU`Yb`g]bX`]b`j`c`Ya` ; Ub[Yž`i bX`X]Y`9fk Ufhi b[Yb`g]bX`\cW`"
BYi`!HfU]bYf`A]WUY`<Y[Ya Ubb`ZØ`fhY`Ua`&"`đ`]'&\$\$(`X]Y
YfghYb`HfU]b]b[gY]b`Y]hYb`Xi`fW`i bX`gdFUW`XUVY]j`cb`Y]bYa
bchk YbX][Yb`l`a`Vfi`W`]b`bYf`U`V`XYf`A`UbbgW`UZh`"

8Yf`l`a`Vfi`W`]a`HYUa

B UW`XYa`YhnhYb`<Y]a`gd]Y`ž`XUg`Ua`" `đ`b]`ghUhhZUbXž`k`i`fXYb
]bg[YgUa`h`bYi`b`Gd]Y`Yf`j`YfUVgW]YXYh`<Y[Ya Ubb`ž`XYf`X]Y
B UW`Zc`[Y`j`cb`A]WUY`@YfgW`h`Ubhf]hž`VYhc`b`hž`XUgg`X]YgYf
l`a`Vfi`W`ZØ`f`XUg`HYUa`Y]bY`<YfUi`gZc`fXYfi`b[ž`UVYf`Ui`W`Y]bY
7`UbW`XUfghY`Yb`_Ubb`" K]f`g]bX`bcW`b]W`h]b`XYf`@U[Yž`i`bgYfY
@Y]ghi`b[gZ`A`][_Y]h`YI`U_h`Y]bni`gW`À`hnYb`"8`Uni`VYb`Øh][Yb`k`]f`X]Y
[YgUa`hY`JcfVYfY]hi b[gnY]h`ž`Yf`_`À`fhY`XYf`HfU]bYf`"

8]Y`bYi`Yb`HU`Yb`hY

9]b`Yb`hgW`Y]XYbXYf`HY]`XYg`bYi`Yb`? UXYfg`VYghY`h`Ui`g
j`]Y`j`YfgdfYW`YbXYb`Ni`[À`b[Yb`"Ni`XYb`BYi`Yb`n`À`Yb`Hca
`UbgYb`j`ca`J`Z@;`i`a`a`YfgVUW`ž`U`b`<Ø`hYf`j`cb`6`UmYf`8`cfa`U[Yb
i`bX`Ubb`?Ybc`UW`Vg`gck`]Y`C`Y`A`UW`bYf`j`cb`XYb`i`ØW`gYb
6Yf`]b`"5i`W`5`YI`UbXYf`7c`»`a`Ubb`ž`XYf`j`ca`i`7`6`UfW`cbU`_Ua`ž
i`bX`đ`]i`g`A`YmYf!G]YVYfhj`cb`G7`8`<Z?`@Y]dn][`g]bX`HY]`XYg
HYUa`g`"à`fY``b`hY[fUh]cb`]b`X]Y`A`UbbgW`UZh`k`]fX`Y]bY`n`Yb`hfU`Y`"

F c`Y'gd]Y`Ybž'i a `Y]bY`_cb_i ffYbnZÅ\][Y`9]b\Y]h'ini `Zcfa Yb"

J c fVYfY]hi b[`i bX`HfU]b]b[gUV`Ui Z

8Yf`YfghY`HYgh`XYg`5GJ`<Ua a !K YghZU`Yb`k]fX`Ua ``%"`đ`][Y[Yb
XYb`HGJ`6UmYf`8cfa U[Yb`ghUhhZ]bXYb``8]YgYg
J c fVYfY]hi b[ggd]Y`ž`XUg`i a `%- `i \f`]b`XYf`GhY]b!<U`Y`VY[]bbhž`]gh
Y]b`k]W`h][Yf`GW`f]hhž'i a `XUg`Ni gUa a Ybgd]Y`XYf`bYi Yb`i bX
U`hYb`Gd]Y`Yf`ni `hYghYb``a `HfU]b]b[gdfc[fUa a ``]Y[h`XYf
GW`k Yfdi b_h'ini bÅW`gh`Ui ZXYf`5Vk Y`fUFVY]hž'[YZc`[h] cb
hU_h]gW`Yb`5b[f]ZgØVi b[Yb``@Ui h`<Y[Ya Ubb`k]fX`X]Y`ϕhYbg]hÅh
i bX`?ca d`Yi]hÅh`XYg`HfU]b]b[g`nY]hbU\`Yf\`Ø`h"

8 Yf`[YgY`gW`UZh`]W`Y`9]bZ`i gg`XYg`< UbXVU`g

< UbXVU``]gh`b]W`h`bi f`Y]b`Gdcfhž`gcbXYfb`UiW`Y]b`k]W`h][Yf
6YghUbXhY]`XYf`; Ya Y]bgW`UZh`]b`<Ua a ``8]Y`VYj c fghY`YbXYb
Gd]Y`Y`i bX`XUg`5GJ! : Ua `]Y]bZYgh`Ua `%, ``5i [i gh`fi bX`i a `X]Y
Gdcfh\U`Y`Ua `GhY]b!; ma bUg]i a `nY][Ybž`XUgg`XYf`J YfY]b`k Y]h
a Y`f`U`g`bi f`Y]bY`A UbbgW`UZh`]gh`Yf`]gh`Y]b`gcn]U`Yf`HfYZZdi b_h
i bX`Y]b`HY]`XYf`?i `hi f`XYf`GhUXh``8]Y`i bhYfghØhni b[`Xi fW`X]Y
; Ya Y]bXY`k]fX`ZØf`X]Y`Gd]Y`Yf`a ch]j]YfYbX`gY]b`i bX`_ØbbhY
YbhgW`Y]XYbX`ZØf`]fYb`9fZc`[`]b`XYf`_ca a YbXYb`GU]gcb`gY]b"

8 Ug`f]W`h][Y`A]bXgYh`ZØf`X]Y`bYi Y`GU]gcb

< Y[Ya Ubb`\YVh`\Yfj c fž`XUgg`X]Y`9fk Ufhi b[Yb`Ub`XUg`HYUa
\Ø`Yf`g]bX`U`g`VY]`gY]bYa `j c f\Yf][Yb`J YfY]b`Hi gYa `9ggYb`` <]Yf
]b`<Ua a `_ØbbYb`k]f`i bg`b]W`h]b`X]Y`5i »YbgY]hYffc`Y
ni fØW_n]Y`Yb `ž`Yf`_Åfh`Y`f" GhUhhXYggYb`[]`h`Ygž`XYb`5bgdfi W`ni
Zcfa i`]YfYbž`XUgg`XYf`5GJ`]b`YXYa`Gd]Y`U`g` : Uj c f]h]bg`F YbbYb
[Y`Yb`gc`hY``8]YgY`9]bghY`i b[`k]fX`X]Y` ; fi bX`U[Y`ZØf`X]Y
HYUa XmbUa]_`i bX`XYb`Ni gUa a Yb`U`h`k Å`fYbX`XYf`[YgUa hYb
GU]gcb`V]`XYb"

ϕg[YgUa h`nY][h`X]Y`U`_hi Y`Y`G]hi Uh]cb`VY]a `5GJ`<Ua a !
K YghZU`Yb`Y]b`6]`X`XYg`K UbXY`g`i bX`XYf`<cZbi b[``8]Y

_ca a YbXYb`K cWYb`k YfXYb`YbhgWXY]XYbX`XUZØf`gY]bž`k]Y`[i h
g]W`X]Y`bYi Y`A UbbgWUZh`Ui ZX]Y`< YfUi gZcFXYfi b[Yb`XYf
Nk Y]hYb`@[U`j cfVYfY]hYb`_Ubb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY